

Codd, 1 3 6 7
11 12 13 14
17 21 23 26
36 37 39 40

Cap. i.
Incipit 4.

Hiat 3; vid.
p. 300 marg.

Titulus c. 1 3 13 14 17 23 26 36 40. Add. *Euangelistae* 12 21. In 7.
 אֵלֶיכֶם מִבֵּלָא וּמִעַד מַעְסָא דְּהוֹסִיָּא וְהוֹדִיָּא דְּחַמְלָא בְּיָדֵי מַחְסֵי מַחְסָא.
Eu. San. Jeshuae Christi Praedicatio Beati Lukae unius e Septuaginta Apostolorum
 (sic). Mas. 1 אֵלֶיכֶם וְהוֹדִיָּא דְּחַמְלָא *Rursum Puncta et*
Lectiones quae [sunt] ex Eu. Lukae; vid. Thes. Syr. s. vv. עַד et מַעְ, etiam Hor.
Syr. Wisemani, pp. 155, 156, cujus in cod. Mas. reperitur *עַד*. Cap. i.¹ דְּחַמְלָא
 11. אֵלֶיכֶם וְהוֹדִיָּא דְּחַמְלָא 4 11 14; om. 3. *Edd. c. 12, cf. Mat. xx. 22, similia*
passim; cf. kush. ut Mas., et cf. Mat. xxviii. 14 n. אֵלֶיכֶם 14 17. Mas. 1 אֵלֶיכֶם
אֵלֶיכֶם וְהוֹדִיָּא דְּחַמְלָא וְהוֹדִיָּא דְּחַמְלָא אֵלֶיכֶם וְהוֹדִיָּא דְּחַמְלָא Mas. 2 אֵלֶיכֶם וְהוֹדִיָּא
 marg. ... *אֵלֶיכֶם* Mas. 2 אֵלֶיכֶם וְהוֹדִיָּא דְּחַמְלָא *sic 12. Edd., c. אֵלֶיכֶם (Verbum) congruens;*
 אֵלֶיכֶם (ut Mas.) 1, quo in cod. hae vocales rarissimae sunt; אֵלֶיכֶם sine puncto 12.
 Mas. 2 אֵלֶיכֶם וְהוֹדִיָּא דְּחַמְלָא אֵלֶיכֶם וְהוֹדִיָּא דְּחַמְלָא אֵלֶיכֶם וְהוֹדִיָּא דְּחַמְלָא

Codd. 1 4 7 11
12 13 14 17
21 23 26 36
37 39 40

Cap. ii.

...۵۷۹۵
pergit 6.

[illegible]

• 3 • in 23

¹⁶ **ܠܗܝܠܐ** 36. ¹⁷ **ܠܗܝܠܐ** adjicitur in marg. 6. ¹⁸ **ܠܗܝܠܐ** 6 23; **ܠܗܝܠܐ** Sch., vid. Mat. xxv. 1 n., p. 157. Om. **ܠܗܝܠܐ** a 14. ¹⁹ Om. **ܠܗܝܠܐ** haec 13. ²¹ Mas. 4 **ܠܗܝܠܐ**, tacc. 2 3. Sch. v. l. W **ܠܗܝܠܐ** impleverunt. ²² **ܠܗܝܠܐ** dies] **ܠܗܝܠܐ** (lex) 6; scribae lapsus vid. **ܠܗܝܠܐ** et inf. 12; **ܠܗܝܠܐ** et inf. 21 26 40, hoc loco 11 36. ²³ **ܠܗܝܠܐ** 7 (pr. m., nunc corr.), 12 21 (in his fortasse erasum est), 26. ²⁴ **ܠܗܝܠܐ** [pullos] **ܠܗܝܠܐ** **ܠܗܝܠܐ** columbae 14. Mas. 4 **ܠܗܝܠܐ** c.

Ab  ad
ver. 28 m.
pr. 4 deest.

பெண்	வயது	அகல்	கால
0	0	1	0
1	0	2	1
2	2	3	2

Cap. iii. ¹ Om. **ⲉⲙ** (autem) 14 21. **ⲓⲛ**] c. his vocall. in 12; *Tiberios*; **ⲡⲉ**? Sch.
W c. 4 7 26; **ⲧⲁⲭⲏⲃⲟⲩ**; Amer.; **ⲕⲁⲥⲱⲩ**; 21, **ⲕⲁⲥⲱⲩ**; 40. **ⲁⲩⲉⲣⲉⲙⲉⲗ** 1 11
17 23 26; **ⲁⲩⲉⲣⲉⲙⲉⲗ** 12. **ⲑⲓⲛ** et **ⲑⲓⲛ** c. his vocall. in 12; **ⲑⲓⲛ**; 1 13 17;
ⲑⲓⲛ; 36. **ⲕⲁⲥⲱⲩ** hodie 1, **ⲕ** eras., ut vid. **ⲕⲁⲥⲱⲩ**; 12, **ⲕ**— in 36.
ⲕⲁⲥⲱⲩ 1 4. **ⲑⲓⲛ** ter. 12, sec. et tert. locc. 1. **ⲕⲁⲥⲱⲩ** ter. 4 23 26, pr. loc.
36, sec. 13, tert. 13 36. **ⲧⲁⲭⲏⲃⲟⲩ**; 12, **ⲧⲁⲭⲏⲃⲟⲩ**; Amer., **ⲧⲁ** in 36; Bar-Heb. ap. Jon.
ⲕⲁⲥⲱⲩ i.e. **ⲧⲁⲭⲏⲃⲟⲩ**. **ⲕⲁⲥⲱⲩ** 14, **ⲕⲁⲥⲱⲩ** Amer. **ⲕⲁⲥⲱⲩ**
13 23, **ⲕⲁⲥⲱⲩ**; 26, **ⲕⲁⲥⲱⲩ**; sine rib. 14, **ⲕⲁⲥⲱⲩ** 12. Mas. 2 **ⲉⲙ** (*sic*)^e
ⲕⲁⲥⲱⲩ; 4 **ⲕⲁⲥⲱⲩ**; 4 **ⲕⲁⲥⲱⲩ**; 3 **ⲕⲁⲥⲱⲩ**: **ⲕⲁⲥⲱⲩ**; 4 **ⲕⲁⲥⲱⲩ**
ⲕⲁⲥⲱⲩ (c. uno **ⲑ** in 3) **ⲕⲁⲥⲱⲩ** (om. **ⲕⲁⲥⲱⲩ** ... **ⲕⲁⲥⲱⲩ**).

Codd. 1 7 8 11
12 13 14 17
21 23 26 36
37 39 40

$$\left[\begin{smallmatrix} 21 \\ 5 \end{smallmatrix} \right] 2$$

...صلى
pergit 4.

²² Edd. c. 1 corr. 7 12 21 23 26 40. Mas. 2 **هو ملا بهو صم معصل وإفخ**

²³ De Genealogiae nominum formis inter auctoritates discrepat, et aliter aliis in codd. interpungitur. In 7 unum punctum apponitur ad nomina bina, in 11 et 12 ad singula; in 40 etiam . et : adhibentur. Varietates hujusmodi multae, tum punctorum, tum accentuum, passim in Codd. occurrunt; quid sibi velint, aliquando non patet. Cf. Mat. xx. 22 n., Mar. ix. 44 n. ²⁴ 21. 36, 36, 40, 12; 36, 36, 37 Amer. 12, 12, 23. 12. 12. 8 26, 12, Amer., Sch. 12. 12 c.ⁿ. ²⁹ cf. Mat. i. 15, 12, Edd. 12. ³⁰ 12. ³¹ m. post., in lit., 11, 12. Wet et Sch. v. l. ³² 12. Hic Amer. 15, ut nos, sed Mat. i. 15, et ver. 15

١ مَعَهُ نَوْمٌ فِي صَلَاةٍ وَهُوَ بِهَا يَتَوَضَّعُ مَعَهُ نَوْمٌ. ٢ وَجَدْنَاهُ وَهُوَ سَلَامٌ حَسْبُكَ ٣ مَعَهُ نَوْمٌ وَتَبَاتُّهُ مَعَهُ الْفَلَقُ ٤ هَلَّا حَكَمَ مَعَهُ خَيْرٌ مَعَهُ مَعَهُ نَوْمٌ ٥ هَلَّا حَكَمَ مَعَهُ خَيْرٌ مَعَهُ نَوْمٌ ٦ هَلَّا حَكَمَ مَعَهُ خَيْرٌ مَعَهُ نَوْمٌ ٧ هَلَّا حَكَمَ مَعَهُ خَيْرٌ مَعَهُ نَوْمٌ ٨ هَلَّا حَكَمَ مَعَهُ خَيْرٌ مَعَهُ نَوْمٌ ٩ هَلَّا حَكَمَ مَعَهُ خَيْرٌ مَعَهُ نَوْمٌ ١٠ هَلَّا حَكَمَ مَعَهُ خَيْرٌ مَعَهُ نَوْمٌ ١١ هَلَّا حَكَمَ مَعَهُ خَيْرٌ مَعَهُ نَوْمٌ

harmoniam	ഹർമ്മ	ഹർമ്മ
h	ഹ	ഹ
.. ..	ഹ	ഹ
.. ..	ഹ	ഹ
[c err. 21; harmoniam om. 1; vid. not. p. 36]		
.. ..	ഹ	ഹ

[illegible][illegible]

Pergit collatio cod. 6;
vid. ii. 39 n.*

3.
in 23
02
7

¹¹ 𐤀𐤁𐤁 12, cf. Joh. xi. 9, 10. ¹⁴ 𐤀𐤁𐤁 14. 𐤀𐤁𐤁 12. 𐤀𐤁𐤁, eraso, 4.
¹⁸ 𐤀𐤁𐤁, o et om., 8 13 21. 𐤀𐤁𐤁 6 7 8 12 37 Edd. 𐤀𐤁𐤁 ad praedic.,
o et om., 13 14. Sch. et v.l. 𐤀𐤁𐤁, invitt. Codd., 'ad dimittendum conf. in
remiss.' ¹⁹ 𐤀𐤁𐤁 c. 1 kush., ut part. fem. 𐤀𐤁𐤁 vi. 38 in Mas. 2; hic
tacc. Mass.; deest punct. in Amer., et vi. 38. 1 fem. saepe habet ruc., cf.
𐤀𐤁𐤁 vii. 1 in Mas. 2, 𐤀𐤁𐤁, 𐤀𐤁𐤁, alia, ap. Duval § 124. ²⁰ 𐤀𐤁𐤁
8 14 36. 4 m. pr. vid. fuisse 𐤀𐤁𐤁. Ad verbum Omnes a. q. i. s. [erant],

Codd. 1 4 6 7 8
11 12 13 14
17 21 23 26
36 37 39 40

⁷ [ut venirent] וְיָבֹאוּ 36—plerumque *abirent*, cf. v. l. ver. 11. Om. ? (ut) 6.
Mas. 2. חַבְלָהֶם וְחַבְלָהֶם (sic); marg. וְעָבַד et וְחַבְלָהֶם.
⁸ Om. מִן (Domine mi) 13. ⁹ Mas. 2. וְיָבֹאוּ וְיָבֹאוּ. ¹⁰ וְיָבֹאוּ
(*Et similiter*) 14. וְיָבֹאוּ (ad Shemun) om. Sch. W c. 4 7. ¹¹ וְיָבֹאוּ et *iver.*
וְיָבֹאוּ (et abierunt) 23 26 39. ¹² וְיָבֹאוּ (vir *quidam*) Edd. c. 4 (m. pr.) 6 7
8 (m. post.) 12 17 36 37. וְיָבֹאוּ vid. Mar. i. 42 n. *Et dixit* וְיָבֹאוּ et *dicebat*
1 4 8 12 17 21 26. וְיָבֹאוּ 13 14. Mas. 2. וְיָבֹאוּ. ¹³ Pr. m. 4 *Jeshua ma. s.* *Et dix. ei*] Om. וְיָבֹאוּ ei 21 23 26 40. וְיָבֹאוּ (id.).

Codd. 1 4 6 7 8
11 12 13 14
17 21 23 26
36 37 39 40

vid. not.

¹⁸ ١٤, o et om. 36 addux. hom. qu. par. in lecto. Mas. 2 ٥٥٥ ٥٦٠
 .وَنَدَّحِمُ بِهَتَمَهُنَّ مِثْقَاطِ.¹⁹ 40, i.e. suo om. Mas. 2 ٥٦٠ ٥٦١
 .حُم كُفَّهُ. 4 ٥٦١ ٥٦٢; 3 ut nos, sed habet inter hoc et وَبَا (ver. ١٨) ٥٦٣
 et ipsi. Cf. Mar. ii. 4 n. ²⁰ Mas. 2 ٥٦٢ ٥٦٣. ²² ١ ١٣. ٥٦٤
 Om. ٥٦٥ (et respond.) Sch. W. ²³ ٥٦٦ Edd. c. 6 7 8 hodie 12 37. ²⁴ ٥٦٧

[illegible]

Cap. vii.

[illegible][illegible][illegible]

४३

محلى

مح
3

•3• in 23

Pergit 6.

²² Trans. **وَسِعَ قَلْبِي** (ut patiat. multa et ut reprob.) 14. **وَمَعِ** (et
a Prin.) 8 21; ita 7, ut vid., pr. m. ²³ **وَأَجَابَ** (Et dixit, vel dixerat) 13
17 (pr. m.) 26 36. Om. **مَحْصَم** (quotidie) 13. Mas. 2. **وَأَمِمْ فَلَاحِ**.
²⁴ Trans. **وَمَنْ يَحْلِي** (Qui vol. enim) 8 17. **وَمِنْ** sine 36. Trans. **وَمِنْ** (serv.
anim. su.) 11 21 40. **وَمِنْ** med. ver. (et qui) 12 14. **وَمِنْ** et **وَمِنْ** 12.
²⁵ **وَمِنْ** Edd. c. 4 7 12 36 37. Mas. 2. **وَمِنْ**. ²⁶ Trans.

[illegible]

٣ اُحَدِّثْهُمَا اِنْ اُنَا صَغِيرٌ اِنْ اَنَا حَقِيْقٌ. ٤ اَمْ اَنْتُمَا جَنَسٌ وَاَقْرَابٌ. ٥ هَلْ اِنَا جَنَسٌ
وَاَقْرَابٌ اَمْ اَنْتُمَا جَنَسٌ اَوْ اَقْرَابٌ. ٦ هَلْ اِنَا جَنَسٌ اَوْ اَقْرَابٌ اَمْ اَنْتُمَا جَنَسٌ اَوْ اَقْرَابٌ.

[illegible]

حَكَمَهُ مَنُومٌ وَمُحَلِّقُهُمُ حَقِيمٌ. ٩ ؕ اِنَّهُمْ لِلّٰهِ وَجَدَتُهُمْ سَبْعًا. ؕ اَمَّا هُوَ فَاَنزَلَهُ
مُنْزِلًا حَكِيمًا. فَحَقَّقَهُ اِيَّاهُ وَالْحَقُّ اِيَّاهُ ١٠ لَّا يُلَاقِي حَقِيْقَتِيْذًا يَوْمٌ وَحَدَّاجِيْمٌ اِيْنَاهُ. ؕ اَلَا
يُقَدِّدُهُ يُجْعِلُهُ. فَهُوَ مِمَّنْ حَقِيْمٌ حَقْمًا ؕ اَمَّا هُوَ ١١ ؕ اَلَا شَيْءٌ يُّوَفِّيْكُمْ كَمَا خَبَرْتُمْ مَعَهُ
حَقِيْقَتِيْذَةً. يُعْطِيْكُمْ يَوْمَ الْحَقِّ. دِيْنًا يُّؤْتِيْ اِيَّاهُ. وَمُنْزِلًا كُنْ حَكِيْمًا فَحَقَّقَهُ اِيَّاهُ

100

1000	1000	1000
999	999	999
998	998	998
997	997	997
996	996	996
995	995	995
994	994	994
993	993	993
992	992	992
991	991	991
990	990	990
989	989	989
988	988	988
987	987	987
986	986	986
985	985	985
984	984	984
983	983	983
982	982	982
981	981	981
980	980	980
979	979	979
978	978	978
977	977	977
976	976	976
975	975	975
974	974	974
973	973	973
972	972	972
971	971	971
970	970	970
969	969	969
968	968	968
967	967	967
966	966	966
965	965	965
964	964	964
963	963	963
962	962	962
961	961	961
960	960	960
959	959	959
958	958	958
957	957	957
956	956	956
955	955	955
954	954	954
953	953	953
952	952	952
951	951	951
950	950	950
949	949	949
948	948	948
947	947	947
946	946	946
945	945	945
944	944	944
943	943	943
942	942	942
941	941	941
940	940	940
939	939	939
938	938	938
937	937	937
936	936	936
935	935	935
934	934	934
933	933	933
932	932	932
931	931	931
930	930	930
929	929	929
928	928	928
927	927	927
926	926	926
925	925	925
924	924	924
923	923	923
922	922	922
921	921	921
920	920	920
919	919	919
918	918	918
917	917	917
916	916	916
915	915	915
914	914	914
913	913	913
912	912	912
911	911	911
910	910	910
909	909	909
908	908	908
907	907	907
906	906	906
905	905	905
904	904	904
903	903	903
902	902	902
901	901	901
900	900	900
899	899	899
898	898	898
897	897	897
896	896	896
895	895	895
894	894	894
893	893	893
892	892	892
891	891	891
890	890	890
889	889	889
888	888	888
887	887	887
886	886	886
885	885	885
884	884	884
883	883	883
882	882	882
881	881	881
88		

⁶⁰ Sch. W (et ver. seq.) 𐤁𐤏𐤍 *dixit*; 14 *hic id.*; Amer. *ver. seq.* ut Sch. et W. 𐤁𐤏𐤍 sic 40. ⁶¹ Om. 𐤁𐤏𐤍 (autem) 36. 𐤁𐤏𐤍 40. 𐤁𐤏𐤍 c. not. interrog. 4, cf. ver. 57. Cap. x. ¹ 𐤁𐤏𐤍 8. ³ 𐤁𐤏𐤍 12. ⁴ Mas. 2 𐤁𐤏𐤍 𐤁𐤏𐤍 𐤁𐤏𐤍. ⁵ Om. 𐤁𐤏𐤍 (huic) Sch. W. ⁶ 𐤁𐤏𐤍 𐤁𐤏𐤍 (et sin

35 ⁷ ¹² ³⁷ ^{Edd.} ^{ita} ^{nunc} ⁸ ^{est} ^{lit.} ^{Lucidum} []] ^{Add.} ^{oo} ^{sit} ^{Edd.} ^{c.}
 36 ¹ ¹¹ ¹² ¹³ ¹⁴ ¹⁷ ²¹ ²³ ²⁶ ³⁶ ³⁷ ³⁹ ⁴⁰
 37 ¹ ¹¹ ¹² ¹³ ¹⁴ ¹⁷ ²¹ ²³ ²⁶ ³⁶ ³⁷ ³⁹ ⁴⁰
 38 ¹ ¹¹ ¹² ¹³ ¹⁴ ¹⁷ ²¹ ²³ ²⁶ ³⁶ ³⁷ ³⁹ ⁴⁰
 39 ¹ ¹¹ ¹² ¹³ ¹⁴ ¹⁷ ²¹ ²³ ²⁶ ³⁶ ³⁷ ³⁹ ⁴⁰
 40 ¹ ¹¹ ¹² ¹³ ¹⁴ ¹⁷ ²¹ ²³ ²⁶ ³⁶ ³⁷ ³⁹ ⁴⁰
 41 ¹ ¹¹ ¹² ¹³ ¹⁴ ¹⁷ ²¹ ²³ ²⁶ ³⁶ ³⁷ ³⁹ ⁴⁰
 42 ¹ ¹¹ ¹² ¹³ ¹⁴ ¹⁷ ²¹ ²³ ²⁶ ³⁶ ³⁷ ³⁹ ⁴⁰
 43 ¹ ¹¹ ¹² ¹³ ¹⁴ ¹⁷ ²¹ ²³ ²⁶ ³⁶ ³⁷ ³⁹ ⁴⁰
 44 ¹ ¹¹ ¹² ¹³ ¹⁴ ¹⁷ ²¹ ²³ ²⁶ ³⁶ ³⁷ ³⁹ ⁴⁰
 45 ¹ ¹¹ ¹² ¹³ ¹⁴ ¹⁷ ²¹ ²³ ²⁶ ³⁶ ³⁷ ³⁹ ⁴⁰
 46 ¹ ¹¹ ¹² ¹³ ¹⁴ ¹⁷ ²¹ ²³ ²⁶ ³⁶ ³⁷ ³⁹ ⁴⁰
 47 ¹ ¹¹ ¹² ¹³ ¹⁴ ¹⁷ ²¹ ²³ ²⁶ ³⁶ ³⁷ ³⁹ ⁴⁰

Codd. 1 4 7 8
 11 12 13 14
 17 21 23 26
 36 37 39 40

מחב

מחב

מחב

מחב

מחב

מחב

in
 1 23
 ...

מחב

מחב

מחב

מחב

.. ..

וה

מחב

.. ..

וה

מחב

מחב

וה

מחב

.. ..

וה

מחב

.. ..

וה

מחב

.. ..

וה

מחב

36 ⁷ ¹² ³⁷ ^{Edd.} ^{ita} ^{nunc} ⁸ ^{est} ^{lit.} ^{Lucidum} []] ^{Add.} ^{oo} ^{sit} ^{Edd.} ^{c.}
 1 4 7 12 36 37. ¹ ¹¹ ¹² ¹³ ¹⁴ ¹⁷ ²¹ ²³ ²⁶ ³⁶ ³⁷ ³⁹ ⁴⁰
 37 ¹ ¹¹ ¹² ¹³ ¹⁴ ¹⁷ ²¹ ²³ ²⁶ ³⁶ ³⁷ ³⁹ ⁴⁰
 38 ¹ ¹¹ ¹² ¹³ ¹⁴ ¹⁷ ²¹ ²³ ²⁶ ³⁶ ³⁷ ³⁹ ⁴⁰
 39 ¹ ¹¹ ¹² ¹³ ¹⁴ ¹⁷ ²¹ ²³ ²⁶ ³⁶ ³⁷ ³⁹ ⁴⁰
 40 ¹ ¹¹ ¹² ¹³ ¹⁴ ¹⁷ ²¹ ²³ ²⁶ ³⁶ ³⁷ ³⁹ ⁴⁰
 41 ¹ ¹¹ ¹² ¹³ ¹⁴ ¹⁷ ²¹ ²³ ²⁶ ³⁶ ³⁷ ³⁹ ⁴⁰
 42 ¹ ¹¹ ¹² ¹³ ¹⁴ ¹⁷ ²¹ ²³ ²⁶ ³⁶ ³⁷ ³⁹ ⁴⁰
 43 ¹ ¹¹ ¹² ¹³ ¹⁴ ¹⁷ ²¹ ²³ ²⁶ ³⁶ ³⁷ ³⁹ ⁴⁰
 44 ¹ ¹¹ ¹² ¹³ ¹⁴ ¹⁷ ²¹ ²³ ²⁶ ³⁶ ³⁷ ³⁹ ⁴⁰
 45 ¹ ¹¹ ¹² ¹³ ¹⁴ ¹⁷ ²¹ ²³ ²⁶ ³⁶ ³⁷ ³⁹ ⁴⁰
 46 ¹ ¹¹ ¹² ¹³ ¹⁴ ¹⁷ ²¹ ²³ ²⁶ ³⁶ ³⁷ ³⁹ ⁴⁰
 47 ¹ ¹¹ ¹² ¹³ ¹⁴ ¹⁷ ²¹ ²³ ²⁶ ³⁶ ³⁷ ³⁹ ⁴⁰

ⲁⲩⲁⲩⲁ ⲉⲣⲓⲥⲁ ⲉⲧⲉⲛⲉⲛⲁ ⲉⲧⲉⲛⲉⲛⲁ. ⲉⲧⲉⲛⲉⲛⲁ ⲉⲧⲉⲛⲉⲛⲁ: ⲉⲧⲉⲛⲉⲛⲁ ⲉⲧⲉⲛⲉⲛⲁ
ⲉⲧⲉⲛⲉⲛⲁ. 49 ⲉⲧⲉⲛⲉⲛⲁ ⲉⲧⲉⲛⲉⲛⲁ ⲉⲧⲉⲛⲉⲛⲁ. ⲉⲧⲉⲛⲉⲛⲁ ⲉⲧⲉⲛⲉⲛⲁ ⲉⲧⲉⲛⲉⲛⲁ
ⲉⲧⲉⲛⲉⲛⲁ. ⲉⲧⲉⲛⲉⲛⲁ. ⲉⲧⲉⲛⲉⲛⲁ. 50 ⲉⲧⲉⲛⲉⲛⲁ ⲉⲧⲉⲛⲉⲛⲁ ⲉⲧⲉⲛⲉⲛⲁ ⲉⲧⲉⲛⲉⲛⲁ
ⲉⲧⲉⲛⲉⲛⲁ. ⲉⲧⲉⲛⲉⲛⲁ. ⲉⲧⲉⲛⲉⲛⲁ. 51 ⲉⲧⲉⲛⲉⲛⲁ ⲉⲧⲉⲛⲉⲛⲁ ⲉⲧⲉⲛⲉⲛⲁ ⲉⲧⲉⲛⲉⲛⲁ
ⲉⲧⲉⲛⲉⲛⲁ ⲉⲧⲉⲛⲉⲛⲁ ⲉⲧⲉⲛⲉⲛⲁ. ⲉⲧⲉⲛⲉⲛⲁ ⲉⲧⲉⲛⲉⲛⲁ. ⲉⲧⲉⲛⲉⲛⲁ ⲉⲧⲉⲛⲉⲛⲁ
ⲉⲧⲉⲛⲉⲛⲁ. 52 ⲉⲧⲉⲛⲉⲛⲁ ⲉⲧⲉⲛⲉⲛⲁ ⲉⲧⲉⲛⲉⲛⲁ. ⲉⲧⲉⲛⲉⲛⲁ ⲉⲧⲉⲛⲉⲛⲁ. ⲉⲧⲉⲛⲉⲛⲁ
ⲉⲧⲉⲛⲉⲛⲁ. 53 ⲉⲧⲉⲛⲉⲛⲁ ⲉⲧⲉⲛⲉⲛⲁ ⲉⲧⲉⲛⲉⲛⲁ. ⲉⲧⲉⲛⲉⲛⲁ ⲉⲧⲉⲛⲉⲛⲁ
ⲉⲧⲉⲛⲉⲛⲁ. ⲉⲧⲉⲛⲉⲛⲁ ⲉⲧⲉⲛⲉⲛⲁ. 54 ⲉⲧⲉⲛⲉⲛⲁ ⲉⲧⲉⲛⲉⲛⲁ ⲉⲧⲉⲛⲉⲛⲁ. ⲉⲧⲉⲛⲉⲛⲁ

ⲙⲓⲥⲁ

ⲙⲓⲥⲁ

ⲙⲓⲥⲁ

Cap. xii.

ⲙⲓⲥⲁ

1 ⲉⲧⲉⲛⲉⲛⲁ ⲉⲧⲉⲛⲉⲛⲁ ⲉⲧⲉⲛⲉⲛⲁ. ⲉⲧⲉⲛⲉⲛⲁ ⲉⲧⲉⲛⲉⲛⲁ. ⲉⲧⲉⲛⲉⲛⲁ
ⲉⲧⲉⲛⲉⲛⲁ. ⲉⲧⲉⲛⲉⲛⲁ. ⲉⲧⲉⲛⲉⲛⲁ. ⲉⲧⲉⲛⲉⲛⲁ. ⲉⲧⲉⲛⲉⲛⲁ. ⲉⲧⲉⲛⲉⲛⲁ
ⲉⲧⲉⲛⲉⲛⲁ. 2 ⲉⲧⲉⲛⲉⲛⲁ ⲉⲧⲉⲛⲉⲛⲁ. ⲉⲧⲉⲛⲉⲛⲁ. ⲉⲧⲉⲛⲉⲛⲁ. ⲉⲧⲉⲛⲉⲛⲁ
ⲉⲧⲉⲛⲉⲛⲁ. ⲉⲧⲉⲛⲉⲛⲁ. ⲉⲧⲉⲛⲉⲛⲁ. ⲉⲧⲉⲛⲉⲛⲁ. ⲉⲧⲉⲛⲉⲛⲁ. ⲉⲧⲉⲛⲉⲛⲁ
ⲉⲧⲉⲛⲉⲛⲁ. 4 ⲉⲧⲉⲛⲉⲛⲁ ⲉⲧⲉⲛⲉⲛⲁ. ⲉⲧⲉⲛⲉⲛⲁ. ⲉⲧⲉⲛⲉⲛⲁ. ⲉⲧⲉⲛⲉⲛⲁ
ⲉⲧⲉⲛⲉⲛⲁ. ⲉⲧⲉⲛⲉⲛⲁ. ⲉⲧⲉⲛⲉⲛⲁ. ⲉⲧⲉⲛⲉⲛⲁ. ⲉⲧⲉⲛⲉⲛⲁ. ⲉⲧⲉⲛⲉⲛⲁ
ⲉⲧⲉⲛⲉⲛⲁ. ⲉⲧⲉⲛⲉⲛⲁ. ⲉⲧⲉⲛⲉⲛⲁ. ⲉⲧⲉⲛⲉⲛⲁ. ⲉⲧⲉⲛⲉⲛⲁ. ⲉⲧⲉⲛⲉⲛⲁ

ⲙⲓⲥⲁ

ⲙⲓⲥⲁ

ⲙⲓⲥⲁ

ⲙⲓⲥⲁ

ⲙⲓⲥⲁ

ⲙⲓⲥⲁ

ⲙⲓⲥⲁ

ⲙⲓⲥⲁ

ⲙⲓⲥⲁ

ⲙⲓⲥⲁ

ⲙⲓⲥⲁ

ⲙⲓⲥⲁ

ⲙⲓⲥⲁ

ⲙⲓⲥⲁ

ⲙⲓⲥⲁ

ⲙⲓⲥⲁ

48 operi) 13 et 17 m. pr.

49 Om. Dei Sch. W c. 7 37, non Amer.

36. Mas. 2. ⲉⲧⲉⲛⲉⲛⲁ. 50 Post mundus vid. 14 legisse

super terram; nunc lit. Mas. 2. ⲉⲧⲉⲛⲉⲛⲁ. ⲉⲧⲉⲛⲉⲛⲁ. ⲉⲧⲉⲛⲉⲛⲁ.

51 Om. sane 13. Mas. 2. ⲉⲧⲉⲛⲉⲛⲁ. ⲉⲧⲉⲛⲉⲛⲁ. ⲉⲧⲉⲛⲉⲛⲁ.

8. 8. 14 23. ⲉⲧⲉⲛⲉⲛⲁ. 52 ⲉⲧⲉⲛⲉⲛⲁ. ⲉⲧⲉⲛⲉⲛⲁ. ⲉⲧⲉⲛⲉⲛⲁ.

12. 53 ⲉⲧⲉⲛⲉⲛⲁ. 4 8 11 12 23 26 36 37 Amer. ⲉⲧⲉⲛⲉⲛⲁ.

Edd. c. 7 8 marg. 12 37 Bar-Heb. ap. Jon. Mas. 2. ⲉⲧⲉⲛⲉⲛⲁ.

Post
hiat 1 usque
xiv. 16.

[illegible]

וְהַיְהוּדִים בְּיָמָם אֵלֶּיךָ וְהַיְהוּדִים אֵלֶּיךָ ¹⁰ אֵלֶּיךָ וְהַיְהוּדִים אֵלֶּיךָ
 כִּי חֲסִידָא. וְהַיְהוּדִים אֵלֶּיךָ וְהַיְהוּדִים אֵלֶּיךָ. וְהַיְהוּדִים אֵלֶּיךָ
 כִּי יֵאָמְרוּ בְּיָמָם אֵלֶּיךָ וְהַיְהוּדִים אֵלֶּיךָ ¹¹ וְהַיְהוּדִים אֵלֶּיךָ
 וְהַיְהוּדִים אֵלֶּיךָ ¹² וְהַיְהוּדִים אֵלֶּיךָ וְהַיְהוּדִים אֵלֶּיךָ
 וְהַיְהוּדִים אֵלֶּיךָ. לֹא יֵאָמְרוּ מִן הַיְהוּדִים וְהַיְהוּדִים אֵלֶּיךָ
 וְהַיְהוּדִים אֵלֶּיךָ. וְהַיְהוּדִים אֵלֶּיךָ ¹³ וְהַיְהוּדִים אֵלֶּיךָ
 מִן הַיְהוּדִים וְהַיְהוּדִים אֵלֶּיךָ ¹⁴ וְהַיְהוּדִים אֵלֶּיךָ
 וְהַיְהוּדִים אֵלֶּיךָ. וְהַיְהוּדִים אֵלֶּיךָ ¹⁵ וְהַיְהוּדִים אֵלֶּיךָ
 וְהַיְהוּדִים אֵלֶּיךָ ¹⁶ וְהַיְהוּדִים אֵלֶּיךָ
 וְהַיְהוּדִים אֵלֶּיךָ. וְהַיְהוּדִים אֵלֶּיךָ ¹⁷ וְהַיְהוּדִים אֵלֶּיךָ
 וְהַיְהוּדִים אֵלֶּיךָ. וְהַיְהוּדִים אֵלֶּיךָ ¹⁸ וְהַיְהוּדִים אֵלֶּיךָ
 וְהַיְהוּדִים אֵלֶּיךָ. וְהַיְהוּדִים אֵלֶּיךָ ¹⁹ וְהַיְהוּדִים אֵלֶּיךָ
 וְהַיְהוּדִים אֵלֶּיךָ. וְהַיְהוּדִים אֵלֶּיךָ ²⁰ וְהַיְהוּדִים אֵלֶּיךָ
 וְהַיְהוּדִים אֵלֶּיךָ. וְהַיְהוּדִים אֵלֶּיךָ ²¹ וְהַיְהוּדִים אֵלֶּיךָ
 וְהַיְהוּדִים אֵלֶּיךָ. וְהַיְהוּדִים אֵלֶּיךָ

Codd. 47811
 12 13 14 17
 21 23 26 36
 37 39 40

ver. 16
 in 23.
 ...
 pergit l.

וְהַיְהוּדִים אֵלֶּיךָ

למע
 וְ
 וְ

8 m. pr. 11 14, etiam, ut vid., 7 23 mm. pr. ¹⁰ Mas. 3, at 4
 sic, Amer. ¹¹ in 12 bis; cf. xii. 19 n. 2 ult. ver. part.
 habet—¹² Vero etiam] om. etiam Sch. W. (et omnis quicunque) 14.
 c. Codd. plurimis et antiquiss., sed fluctuant; in all. ¹³ ne etiam, om. et, 7 8 12 21 corr. 23 26 36 37
 40 Edd. ¹⁴ vid. v. 29 n. Mas. 2. ¹⁵ omne] 40, Lat. id. ¹⁶ aut. audiv. 14 40.
¹⁷ venite ad convivium; 13. Mas. 4 sola ¹⁸ (Et
 dicit) 17. Mas. 2 ¹⁹ וְהַיְהוּדִים אֵלֶּיךָ.

³ ܐܘܬܢ ܕܡܥܐ ܡܥܠܐ ܡܥܠܐ. ⁴ ܡܥܢܐ ܡܥܢܐ ܡܥܢܐ ܡܥܢܐ ܡܥܢܐ ܡܥܢܐ. ⁵ ܡܥܢܐ ܡܥܢܐ ܡܥܢܐ ܡܥܢܐ ܡܥܢܐ ܡܥܢܐ. ⁶ ܡܥܢܐ ܡܥܢܐ ܡܥܢܐ ܡܥܢܐ ܡܥܢܐ ܡܥܢܐ. ⁷ ܡܥܢܐ ܡܥܢܐ ܡܥܢܐ ܡܥܢܐ ܡܥܢܐ ܡܥܢܐ. ⁸ ܡܥܢܐ ܡܥܢܐ ܡܥܢܐ ܡܥܢܐ ܡܥܢܐ ܡܥܢܐ. ⁹ ܡܥܢܐ ܡܥܢܐ ܡܥܢܐ ܡܥܢܐ ܡܥܢܐ ܡܥܢܐ. ¹⁰ ܡܥܢܐ ܡܥܢܐ ܡܥܢܐ ܡܥܢܐ ܡܥܢܐ ܡܥܢܐ. ¹¹ ܡܥܢܐ ܡܥܢܐ ܡܥܢܐ ܡܥܢܐ ܡܥܢܐ ܡܥܢܐ. ¹² ܡܥܢܐ ܡܥܢܐ ܡܥܢܐ ܡܥܢܐ ܡܥܢܐ ܡܥܢܐ. ¹³ ܡܥܢܐ ܡܥܢܐ ܡܥܢܐ ܡܥܢܐ ܡܥܢܐ ܡܥܢܐ. ¹⁴ ܡܥܢܐ ܡܥܢܐ ܡܥܢܐ ܡܥܢܐ ܡܥܢܐ ܡܥܢܐ. ¹⁵ ܡܥܢܐ ܡܥܢܐ ܡܥܢܐ ܡܥܢܐ ܡܥܢܐ ܡܥܢܐ. ¹⁶ ܡܥܢܐ ܡܥܢܐ ܡܥܢܐ ܡܥܢܐ ܡܥܢܐ ܡܥܢܐ. ¹⁷ ܡܥܢܐ ܡܥܢܐ ܡܥܢܐ ܡܥܢܐ ܡܥܢܐ ܡܥܢܐ.

Codd. 1 4 7 8
 11 12 13 14
 17 21 23 26
 36 37 39 40

Post
 hiat 1.

ܡܥܢܐ	ܡܥܢܐ
ܡܥܢܐ	ܡܥܢܐ
ܡܥܢܐ	ܡܥܢܐ
ܡܥܢܐ	ܡܥܢܐ

³ Om. ܡܥܠܐ hanc 36. ⁵ ܡܥܠܐ (gaudet ea) 11 26. ⁶ ܡܥܠܐ (ac dixit) 14 36.
 ܡܥܠܐ c. d. kush., ut Mas. 2 ver. 9, et text. nost. Mat. xviii. 11; de nomm. Syrr.
 formarum ܡܥܠܐ et ܡܥܠܐ vid. Duval § 239. ⁷ ܡܥܠܐ 23. ⁸ ܡܥܠܐ 12. ⁹ ܡܥܠܐ
 36 Bar-Heb. ap. Jon., et mun. et verrit dom., vid. exx. in Thes. Syr.
 s. v. Mas. 2. ܡܥܠܐ ܡܥܠܐ ܡܥܠܐ. ¹⁰ ܡܥܠܐ de ܡܥܠܐ ruc. vid. xi. 27 n.
 ܡܥܠܐ Bar-Heb. ap. Jon. Mas. 2. ܡܥܠܐ (sic, cf. Mat. xi. 21 n.) ܡܥܠܐ
 ܡܥܠܐ. ¹¹ ܡܥܠܐ sine ܡܥܠܐ Sch. W, 8, etiam vii. 27 et pass.

Codd. 4 7 8 11
12 13 14 17
21 23 26 36
37 39 40

...ⲛⲁⲙⲉ
pergit 1;
vid. xv. 4.

ⲕⲁⲛⲉ ⲙⲉⲥ ⲟⲩⲛⲁⲙⲉⲗⲁ. ⲟⲩⲁⲥⲉⲩⲉⲩⲟ ⲛⲁⲙⲉⲗⲁ. ⁴ ⲙⲉⲥⲁⲙⲉⲗⲁ
ⲁⲕⲁⲛⲉ. ⲟⲩⲁⲙⲉⲗⲁ ⲙⲉⲥ ⲟⲩⲛⲁⲙⲉⲗⲁ ⲛⲁⲙⲉⲗⲁⲛⲉⲩⲟⲩⲁ. ⁵ ⲟⲩⲁⲙⲉⲗⲁ ⲙⲉⲥ ⲙⲉⲥ
ⲙⲉⲥⲁⲙⲉⲗⲁ. ⲟⲩⲁⲙⲉⲗⲁ ⲙⲉⲥ ⲙⲉⲥ ⲙⲉⲥ. ⁶ ⲟⲩⲁⲙⲉⲗⲁ ⲙⲉⲥ. ⲙⲉⲥⲁⲙⲉⲗⲁ
ⲙⲉⲥⲁⲙⲉⲗⲁ. ⲟⲩⲁⲙⲉⲗⲁ ⲙⲉⲥ ⲙⲉⲥ ⲙⲉⲥ. ⲙⲉⲥⲁⲙⲉⲗⲁ. ⁷ ⲟⲩⲁⲙⲉⲗⲁ
ⲕⲁⲛⲉⲩⲟⲩⲁ. ⲟⲩⲁⲙⲉⲗⲁ ⲙⲉⲥ ⲙⲉⲥ ⲙⲉⲥ. ⲟⲩⲁⲙⲉⲗⲁ ⲙⲉⲥ ⲙⲉⲥ ⲙⲉⲥ.
ⲙⲉⲥⲁⲙⲉⲗⲁ. ⲟⲩⲁⲙⲉⲗⲁ ⲙⲉⲥ ⲙⲉⲥ ⲙⲉⲥ. ⁸ ⲙⲉⲥⲁⲙⲉⲗⲁ ⲙⲉⲥ ⲙⲉⲥ ⲙⲉⲥ.
ⲙⲉⲥⲁⲙⲉⲗⲁ ⲙⲉⲥ ⲙⲉⲥ ⲙⲉⲥ. ⲙⲉⲥⲁⲙⲉⲗⲁ ⲙⲉⲥ ⲙⲉⲥ ⲙⲉⲥ. ⲙⲉⲥⲁⲙⲉⲗⲁ
ⲙⲉⲥ ⲙⲉⲥ ⲙⲉⲥ. ⁹ ⲟⲩⲁⲙⲉⲗⲁ ⲙⲉⲥ ⲙⲉⲥ ⲙⲉⲥ. ⲙⲉⲥⲁⲙⲉⲗⲁ ⲙⲉⲥ ⲙⲉⲥ ⲙⲉⲥ.
ⲟⲩⲁⲙⲉⲗⲁ ⲙⲉⲥ ⲙⲉⲥ ⲙⲉⲥ. ⲙⲉⲥⲁⲙⲉⲗⲁ ⲙⲉⲥ ⲙⲉⲥ ⲙⲉⲥ. ¹⁰ ⲙⲉⲥ ⲙⲉⲥ ⲙⲉⲥ.
ⲙⲉⲥⲁⲙⲉⲗⲁ. ⲟⲩⲁⲙⲉⲗⲁ ⲙⲉⲥ ⲙⲉⲥ ⲙⲉⲥ. ⲙⲉⲥⲁⲙⲉⲗⲁ ⲙⲉⲥ ⲙⲉⲥ ⲙⲉⲥ.
ⲟⲩⲁⲙⲉⲗⲁ ⲙⲉⲥ ⲙⲉⲥ ⲙⲉⲥ. ⲙⲉⲥⲁⲙⲉⲗⲁ ⲙⲉⲥ ⲙⲉⲥ ⲙⲉⲥ. ¹¹ ⲟⲩⲁⲙⲉⲗⲁ
ⲙⲉⲥ ⲙⲉⲥ ⲙⲉⲥ. ⲙⲉⲥⲁⲙⲉⲗⲁ ⲙⲉⲥ ⲙⲉⲥ ⲙⲉⲥ. ⲙⲉⲥⲁⲙⲉⲗⲁ ⲙⲉⲥ ⲙⲉⲥ ⲙⲉⲥ.
ⲟⲩⲁⲙⲉⲗⲁ ⲙⲉⲥ ⲙⲉⲥ ⲙⲉⲥ. ⲙⲉⲥⲁⲙⲉⲗⲁ ⲙⲉⲥ ⲙⲉⲥ ⲙⲉⲥ. ¹² ⲟⲩⲁⲙⲉⲗⲁ
ⲙⲉⲥ ⲙⲉⲥ ⲙⲉⲥ. ⲙⲉⲥⲁⲙⲉⲗⲁ ⲙⲉⲥ ⲙⲉⲥ ⲙⲉⲥ. ⲙⲉⲥⲁⲙⲉⲗⲁ ⲙⲉⲥ ⲙⲉⲥ ⲙⲉⲥ.
ⲟⲩⲁⲙⲉⲗⲁ ⲙⲉⲥ ⲙⲉⲥ ⲙⲉⲥ. ⲙⲉⲥⲁⲙⲉⲗⲁ ⲙⲉⲥ ⲙⲉⲥ ⲙⲉⲥ. ¹³ ⲟⲩⲁⲙⲉⲗⲁ
ⲙⲉⲥ ⲙⲉⲥ ⲙⲉⲥ. ⲙⲉⲥⲁⲙⲉⲗⲁ ⲙⲉⲥ ⲙⲉⲥ ⲙⲉⲥ. ⲙⲉⲥⲁⲙⲉⲗⲁ ⲙⲉⲥ ⲙⲉⲥ ⲙⲉⲥ.
ⲟⲩⲁⲙⲉⲗⲁ ⲙⲉⲥ ⲙⲉⲥ ⲙⲉⲥ. ¹⁴ ⲟⲩⲁⲙⲉⲗⲁ ⲙⲉⲥ ⲙⲉⲥ ⲙⲉⲥ. ⲙⲉⲥⲁⲙⲉⲗⲁ
ⲙⲉⲥ ⲙⲉⲥ ⲙⲉⲥ. ¹⁵ ⲟⲩⲁⲙⲉⲗⲁ ⲙⲉⲥ ⲙⲉⲥ ⲙⲉⲥ. ⲙⲉⲥⲁⲙⲉⲗⲁ ⲙⲉⲥ ⲙⲉⲥ ⲙⲉⲥ.
ⲙⲉⲥⲁⲙⲉⲗⲁ ⲙⲉⲥ ⲙⲉⲥ ⲙⲉⲥ. ⲙⲉⲥⲁⲙⲉⲗⲁ ⲙⲉⲥ ⲙⲉⲥ ⲙⲉⲥ. ⲙⲉⲥⲁⲙⲉⲗⲁ
ⲙⲉⲥ ⲙⲉⲥ ⲙⲉⲥ. ¹⁶ ⲟⲩⲁⲙⲉⲗⲁ ⲙⲉⲥ ⲙⲉⲥ ⲙⲉⲥ. ⲙⲉⲥⲁⲙⲉⲗⲁ ⲙⲉⲥ ⲙⲉⲥ ⲙⲉⲥ.
ⲟⲩⲁⲙⲉⲗⲁ ⲙⲉⲥ ⲙⲉⲥ ⲙⲉⲥ. ¹⁷ ⲟⲩⲁⲙⲉⲗⲁ ⲙⲉⲥ ⲙⲉⲥ ⲙⲉⲥ. ⲙⲉⲥⲁⲙⲉⲗⲁ
ⲙⲉⲥ ⲙⲉⲥ ⲙⲉⲥ. ⲟⲩⲁⲙⲉⲗⲁ ⲙⲉⲥ ⲙⲉⲥ ⲙⲉⲥ. ⲟⲩⲁⲙⲉⲗⲁ ⲙⲉⲥ ⲙⲉⲥ ⲙⲉⲥ.

ⲙⲉⲥ	ⲛⲁⲙⲉ
ⲙⲉⲥ	ⲙⲉⲥ
ⲙⲉⲥ	ⲙⲉⲥ
ⲙⲉⲥ	ⲙⲉⲥ

⁴ aufert] 36, id., cf. Mat. xxv. 28. Hic 4. Mas. 2 ⲟⲩⲁⲙⲉⲗⲁ.
ⲟⲩⲁⲙⲉⲗⲁ ⲙⲉⲥ (om. quaedam). ⲟⲩⲁⲙⲉⲗⲁ ⲙⲉⲥ ⲙⲉⲥ.
⁵ De bath. 6 Mas. 2. ⲙⲉⲥⲁⲙⲉⲗⲁ ⲙⲉⲥ ⲙⲉⲥ. 11 23 26 Sch. W. Mas. 2. ⲟⲩⲁⲙⲉⲗⲁ
et or. vid. Sch. Lex. s. vv. Mas. 2. ⲙⲉⲥⲁⲙⲉⲗⲁ (ⲙⲉⲥⲁⲙⲉⲗⲁ) 4. ⲙⲉⲥⲁⲙⲉⲗⲁ.
⁷ Mas. 2. ⲙⲉⲥⲁⲙⲉⲗⲁ (quantum) Sch. W. quid] Mas. 2. ⲙⲉⲥⲁⲙⲉⲗⲁ. u, o et om., W Sch. v. l. ⲙⲉⲥⲁⲙⲉⲗⲁ.
⁸ Mas. 2. ⲙⲉⲥⲁⲙⲉⲗⲁ ⲙⲉⲥ ⲙⲉⲥ ⲙⲉⲥ. ⲙⲉⲥⲁⲙⲉⲗⲁ ⲙⲉⲥ ⲙⲉⲥ ⲙⲉⲥ.
⁹ Om. et, ego, Nos 2. kush., ut Mat. xxiv. 30, cf. not. ibid. ⲙⲉⲥⲁⲙⲉⲗⲁ ⲙⲉⲥ ⲙⲉⲥ ⲙⲉⲥ.

۱۰۰

۵۹

وَقَدْ

حَبْلًا حَبْلًا عَنْ أَيْدِيهِمْ كَيْدًا. هَبْلًا أَيْدِيَهُمْ كَيْدًا. حَبْلًا حَبْلًا. ٣٢ هَبْلًا
 هَبْلًا. هَبْلًا هَبْلًا. هَبْلًا هَبْلًا. ٣٣ هَبْلًا هَبْلًا. هَبْلًا هَبْلًا. هَبْلًا
 هَبْلًا. هَبْلًا هَبْلًا. هَبْلًا هَبْلًا. ٣٤ هَبْلًا هَبْلًا. هَبْلًا هَبْلًا. هَبْلًا
 هَبْلًا. هَبْلًا هَبْلًا. هَبْلًا هَبْلًا. ٣٥ هَبْلًا هَبْلًا. هَبْلًا هَبْلًا. هَبْلًا
 هَبْلًا. ٣٦ هَبْلًا هَبْلًا. هَبْلًا هَبْلًا. هَبْلًا هَبْلًا. ٣٧ هَبْلًا هَبْلًا. هَبْلًا
 هَبْلًا. هَبْلًا هَبْلًا. هَبْلًا هَبْلًا. ٣٨ هَبْلًا هَبْلًا. هَبْلًا هَبْلًا. هَبْلًا
 هَبْلًا. ٣٩ هَبْلًا هَبْلًا. هَبْلًا هَبْلًا. هَبْلًا هَبْلًا. ٤٠ هَبْلًا هَبْلًا. هَبْلًا
 هَبْلًا. ٤١ هَبْلًا هَبْلًا. هَبْلًا هَبْلًا. هَبْلًا هَبْلًا. ٤٢ هَبْلًا هَبْلًا. هَبْلًا
 هَبْلًا. ٤٣ هَبْلًا هَبْلًا. هَبْلًا هَبْلًا. هَبْلًا هَبْلًا. ٤٤ هَبْلًا هَبْلًا. هَبْلًا
 هَبْلًا. ٤٥ هَبْلًا هَبْلًا. هَبْلًا هَبْلًا. هَبْلًا هَبْلًا. ٤٦ هَبْلًا هَبْلًا. هَبْلًا
 هَبْلًا.

ṣ	ṣ	ṣ	ṣ
.. ..	ṣ		ṣ
ṣ	ṣ	ṣ	ṣ
ṣ	ṣ	ṣ	ṣ
.. ..		ṣ	ṣ
[Cf. Tabulam, p. 448]	ṣ	ṣ	ṣ
ṣ	ṣ	ṣ	ṣ

³¹ **وَحَصَنِي** Sch. et v.l. c. 11 12 13 21 40. ³² **وَأَبَرَحَ** et abier.] **وَأَبَرَحَ** (et
venerunt) 13. ³³ **وَأَبَرَحَ** eis] **وَأَبَرَحَ** (ei) 21. **وَأَبَرَحَ** alt. loc. 14. ³⁵ **وَأَبَرَحَ**
وَأَبَرَحَ (Et addux. *pullum*) 14. ³⁶ Mas. 2 **وَأَبَرَحَ** **وَأَبَرَحَ** **وَأَبَرَحَ** **وَأَبَرَحَ** **وَأَبَرَحَ**
وَأَبَرَحَ. ³⁷ **وَأَبَرَحَ** (appropinquassent) 26. **وَأَبَرَحَ** c. Bernst., Ferrar.;
Amer. **وَأَبَرَحَ**. Haud scio an **وَأَبَرَحَ** scribendum sit, si recipiamus **وَأَبَرَحَ** c. **وَأَبَرَحَ**
(vid. Mat. xvi. 18 n.), et alia ejusmodi. Om. **وَأَبَرَحَ** *omnibus* 14. ³⁸ **وَأَبَرَحَ** scri.
Bar-Heb. ap. Jon. **وَأَبَرَحَ** (in excelso) 17. Mas. 2 **وَأَبَرَحَ** **وَأَبَرَحَ** **وَأَبَرَحَ** **وَأَبَرَحَ** **وَأَبَرَحَ**
وَأَبَرَحَ. ³⁹ **وَأَبَرَحَ** (turbæ) 11 17 23 26. **وَأَبَرَحَ** (dicebant) 37. ⁴⁰ Mas. 2

בַּחֲכָמִי וְיִמְלָא מַלְאָכָא ¹ שֵׁנָה וְיִמְלָא חֲכָמִי. וְיִמְלָא וְיִמְלָא יִשְׁכְּנוּ בֵּיתָא וְיִמְלָא
כִּלְיָא מִתְּחִלָּתָא. ² וְיִמְלָא וְיִמְלָא וְיִמְלָא וְיִמְלָא וְיִמְלָא וְיִמְלָא וְיִמְלָא וְיִמְלָא וְיִמְלָא
³ וְיִמְלָא וְיִמְלָא וְיִמְלָא וְיִמְלָא וְיִמְלָא וְיִמְלָא וְיִמְלָא וְיִמְלָא וְיִמְלָא וְיִמְלָא
⁴ וְיִמְלָא וְיִמְלָא וְיִמְלָא וְיִמְלָא וְיִמְלָא וְיִמְלָא וְיִמְלָא וְיִמְלָא וְיִמְלָא וְיִמְלָא
וְיִמְלָא וְיִמְלָא וְיִמְלָא וְיִמְלָא וְיִמְלָא וְיִמְלָא וְיִמְלָא וְיִמְלָא וְיִמְלָא וְיִמְלָא

וְיִמְלָא וְיִמְלָא וְיִמְלָא וְיִמְלָא וְיִמְלָא וְיִמְלָא וְיִמְלָא וְיִמְלָא וְיִמְלָא וְיִמְלָא
וְיִמְלָא וְיִמְלָא וְיִמְלָא וְיִמְלָא וְיִמְלָא וְיִמְלָא וְיִמְלָא וְיִמְלָא וְיִמְלָא וְיִמְלָא
וְיִמְלָא וְיִמְלָא וְיִמְלָא וְיִמְלָא וְיִמְלָא וְיִמְלָא וְיִמְלָא וְיִמְלָא וְיִמְלָא וְיִמְלָא
וְיִמְלָא וְיִמְלָא וְיִמְלָא וְיִמְלָא וְיִמְלָא וְיִמְלָא וְיִמְלָא וְיִמְלָא וְיִמְלָא וְיִמְלָא

וְיִמְלָא וְיִמְלָא וְיִמְלָא וְיִמְלָא וְיִמְלָא וְיִמְלָא וְיִמְלָא וְיִמְלָא וְיִמְלָא וְיִמְלָא
וְיִמְלָא וְיִמְלָא וְיִמְלָא וְיִמְלָא וְיִמְלָא וְיִמְלָא וְיִמְלָא וְיִמְלָא וְיִמְלָא וְיִמְלָא
וְיִמְלָא וְיִמְלָא וְיִמְלָא וְיִמְלָא וְיִמְלָא וְיִמְלָא וְיִמְלָא וְיִמְלָא וְיִמְלָא וְיִמְלָא
וְיִמְלָא וְיִמְלָא וְיִמְלָא וְיִמְלָא וְיִמְלָא וְיִמְלָא וְיִמְלָא וְיִמְלָא וְיִמְלָא וְיִמְלָא
וְיִמְלָא וְיִמְלָא וְיִמְלָא וְיִמְלָא וְיִמְלָא וְיִמְלָא וְיִמְלָא וְיִמְלָא וְיִמְלָא וְיִמְלָא
וְיִמְלָא וְיִמְלָא וְיִמְלָא וְיִמְלָא וְיִמְלָא וְיִמְלָא וְיִמְלָא וְיִמְלָא וְיִמְלָא וְיִמְלָא
וְיִמְלָא וְיִמְלָא וְיִמְלָא וְיִמְלָא וְיִמְלָא וְיִמְלָא וְיִמְלָא וְיִמְלָא וְיִמְלָא וְיִמְלָא
וְיִמְלָא וְיִמְלָא וְיִמְלָא וְיִמְלָא וְיִמְלָא וְיִמְלָא וְיִמְלָא וְיִמְלָא וְיִמְלָא וְיִמְלָא
וְיִמְלָא וְיִמְלָא וְיִמְלָא וְיִמְלָא וְיִמְלָא וְיִמְלָא וְיִמְלָא וְיִמְלָא וְיִמְלָא וְיִמְלָא

למכ	מכ	מכ	מכ
וְיִמְלָא	וְיִמְלָא	וְיִמְלָא	וְיִמְלָא
וְיִמְלָא	וְיִמְלָא	וְיִמְלָא	וְיִמְלָא
וְיִמְלָא	וְיִמְלָא	וְיִמְלָא	וְיִמְלָא
וְיִמְלָא	וְיִמְלָא	וְיִמְלָא	וְיִמְלָא
וְיִמְלָא	וְיִמְלָא	וְיִמְלָא	וְיִמְלָא
וְיִמְלָא	וְיִמְלָא	וְיִמְלָא	וְיִמְלָא

[Cf. Tab. p. 400]

Cap. xxi. ¹ Om. 4 17. ² וְיִמְלָא (etiam quoque) 8 13 14. ³ Sch. W
(non Amer.) c. 21 וְיִמְלָא et dicit. ⁴ Mas. 2 וְיִמְלָא וְיִמְלָא; vix
recte; 3, ut nos, וְיִמְלָא. Verb. ult. c. eisdem vocall. in 12, sed Amer. וְיִמְלָא.
⁵ וְיִמְלָא dicit 36. ⁶ Ante non rel. et post diruatur * minio notatur in 12.

Codd. 4 6 7 8
11 12 13 14
17 21 23 26
36 37 38 39
40

35 מִלֵּאם יִהְיֶה רָעָם חֲכָמָא דְּמַחְסִימָא יִהְיֶה רָעָם יִהְיֶה רָעָם
 36 37 38 39 40
 36 37 38 39 40
 39 40
 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100
 101 102 103 104 105 106 107 108 109 110 111 112 113 114 115 116 117 118 119 120 121 122 123 124 125 126 127 128 129 130 131 132 133 134 135 136 137 138 139 140 141 142 143 144 145 146 147 148 149 150 151 152 153 154 155 156 157 158 159 160 161 162 163 164 165 166 167 168 169 170 171 172 173 174 175 176 177 178 179 180 181 182 183 184 185 186 187 188 189 190 191 192 193 194 195 196 197 198 199 200
 201 202 203 204 205 206 207 208 209 210 211 212 213 214 215 216 217 218 219 220 221 222 223 224 225 226 227 228 229 230 231 232 233 234 235 236 237 238 239 240 241 242 243 244 245 246 247 248 249 250 251 252 253 254 255 256 257 258 259 260 261 262 263 264 265 266 267 268 269 270 271 272 273 274 275 276 277 278 279 280 281 282 283 284 285 286 287 288 289 290 291 292 293 294 295 296 297 298 299 300
 301 302 303 304 305 306 307 308 309 310 311 312 313 314 315 316 317 318 319 320 321 322 323 324 325 326 327 328 329 330 331 332 333 334 335 336 337 338 339 340 341 342 343 344 345 346 347 348 349 350 351 352 353 354 355 356 357 358 359 360 361 362 363 364 365 366 367 368 369 370 371 372 373 374 375 376 377 378 379 380 381 382 383 384 385 386 387 388 389 390 391 392 393 394 395 396 397 398 399 400
 401 402 403 404 405 406 407 408 409 410 411 412 413 414 415 416 417 418 419 420 421 422 423 424 425 426 427 428 429 430 431 432 433 434 435 436 437 438 439 440 441 442 443 444 445 446 447 448 449 450 451 452 453 454 455 456 457 458 459 460 461 462 463 464 465 466 467 468 469 470 471 472 473 474 475 476 477 478 479 480 481 482 483 484 485 486 487 488 489 490 491 492 493 494 495 496 497 498 499 500
 501 502 503 504 505 506 507 508 509 510 511 512 513 514 515 516 517 518 519 520 521 522 523 524 525 526 527 528 529 530 531 532 533 534 535 536 537 538 539 540 541 542 543 544 545 546 547 548 549 550 551 552 553 554 555 556 557 558 559 560 561 562 563 564 565 566 567 568 569 570 571 572 573 574 575 576 577 578 579 580 581 582 583 584 585 586 587 588 589 590 591 592 593 594 595 596 597 598 599 60

מלמ אהיכסמ, ודמל ודלל Perf. est Eu. Lukae. 37
 מלמ אהיכסמ, ודמל ודלל Perf. est Eu. Lukae, q. loc. est et praedicavit Graece in
 Alexand. 40 ut nos; Collator tamen haesitavit, utrum verbum ultimum esset
 מלמ אהיכסמ, ודמל ודלל Perf. est Eu. Lukae q. loc. est Graece in Alexand.
 civitate. 41 מלמ אהיכסמ, ודמל ודלל Perf. est Eu. San. Praed. Lukae unius e Septuaginta
 q. loc. est Gr. in Alex. mag.

